

УДК78.07: 780.614.332 (574)

Д.Ж. ЖУМАБЕКОВА

Казахский национальный университет искусств, г.Астана

**ПРЕМЬЕРА РАПСОДИИ ДЛЯ СКРИПКИ М. СКОРИКА  
(к 80-летию создания оперы «КызЖибек» Е. Брусиловского)**

**Аннотация**

Статья посвящена Рапсодии для скрипки с оркестром М. Скорика, написанная на темы из оперы «КызЖибек» Е. Брусиловского. Произведение посвящено первому исполнителю, народной артистке Республики Казахстан, профессору Айман Мусахаджаевой. Композитор скромно называет свое сочинение Рапсодия, а вместе с тем по сути это *одночастный концерт для скрипки с камерным (или симфоническим) оркестром*. В его основу М. Скорик отобрал четыре народных напева («Гэкку», «Толкыма», «Жиырма бес», «Сарымойын») и два танца («Тепең көк», «Шашу»), заимствованных из названной оперы Е. Брусиловского.

Впервые Рапсодия М. Скорика прозвучала в исполнении Евразийского симфонического оркестра Казахского национального университета искусств, в честь 20-летия установления дипломатических отношений между Казахстаном и Украиной.

**Ключевые слова:** композитор, произведение, опера, скрипка.

**Тірек сөздер:** композитор, шығарма, опера, скрипка.

**Keywords:** composer, work, opera, violin.

В апреле 2012 года состоялась мировая премьера Рапсодии «Кыз-Жибек»<sup>1</sup> украинского композитора Мирослава Скорика, написанной по одноименной опере Е. Брусиловского. Произведение посвящено Айман Мусахаджаевой, народной артистке Республики Казахстан, профессору, которая вдохновила своим высоким исполнительским мастерством.

Концерт Евразийского симфонического оркестра Казахского национального университета искусств, который играл на премьере, был организован в Астане в честь 20-летия установления дипломатических отношений между Казахстаном и Украиной. Еще раз в 2013 году новое сочинение прозвучало в городе Таразе<sup>2</sup>.

Мирослав Скорик вспоминает: «У меня в последние годы завязалась тесная, творческая дружба с дирижером Айдаром Торыбаевым. Как-то зашел с ним разговор о том, чтобы укрепить наши связи. Именно он мне и предложил такой вариант – создание Рапсодии. Тем более, что я познакомился с прекрасной скрипачкой Айман Мусахаджаевой, которая приезжала в Киев на заседание Совета ректоров стран СНГ»<sup>3</sup>.

Премьеру сочинения, написанного еще в 2011 году, М. Скорик ожидал с волнением, потому что для него эта была работа новая, в необычном жанре. Интересовало: как публика отнесется, понравятся ли его новые транскрипции – Рапсодия для скрипки и оркестра на темы оперы «Кыз Жибек» Брусиловского и симфонические пьесы, созданные по 12 каприсам Паганини. Композитор справедливо заметил, что в последние десятилетия творческие связи между бывшими республиками СССР, к сожалению, нарушились. «Хочется надеяться, что они вновь возобновятся. Я был знаком со многими композиторами Казахстана – Газизой Жубановой, ректором Алма-Атинской консерватории, Еркегали Рахмадиевым, Председателем Союза композиторов Казахстана. В 1968 году принимал участие в Днях Украинской культуры в Казахстане, проходившей в Алма-Ате. Дружба между народами необходима и живительна» - продолжал М. Скорик.

А. Мусахаджаева, музыкант, которому суждено было впервые донести до публики сочинение

---

<sup>1</sup>Первая казахская опера «Кыз Жибек» написана Е. Брусиловским в 1934 году на либретто Г. Мусрепова. Партию Жибек исполняла народная артистка СССР К. Байсеитова. Кыз Жибек. Партитура. – Алматы: «Өнер», 2009. – 316 с.

<sup>2</sup>Транскрипцию М. Скорика представлял Государственный камерный оркестр Республики Казахстан «Академия солистов», дирижировал художественный руководитель, главный дирижер симфонического оркестра Львовской филармонии А. Торыбаев.

<sup>3</sup>Интервью Д. Жумабековой с М. Скориком, 18 апреля 2012 года.

М. Скорика, также испытывала большое волнение и воодушевление. Подготовка шла к авторскому концерту украинского композитора, который любезно посвятил исполнительнице свои композиции. «Я очень ему за это признательна. Хочу заметить, что очень удобно играть это скрипичное произведение, оно *написано именно скрипично* и изысканно оркестровано. Весь материал Евгения Брусиловского им умело обработан и оригинально подан»<sup>1</sup>.

М. Скорик слышал о композиторе Евгении Брусиловском, в свое время много трудившегося на ниве строительства молодой казахской музыкальной культуры. Ему довелось познакомиться с клавиром и записью оперы «Кыз Жибек» Брусиловского. Его музыка произвела на него сильное впечатление, и он использовал известные казахские народные мелодии и темы, вслушиваясь в его обработки. На этом материале постарался сделать виртуозное произведение для скрипки с оркестром. Мирославом Скориком осуществлены два варианта: скрипка звучит либо в сопровождении камерного оркестра, либо симфонического. При создании произведения он старался сделать эффектным как сольную партию скрипача, так и коллектива, чтобы ярко прозвучали все темы.

Композитор скромно называет свое сочинение Рапсодия, а вместе с тем по сути это *одночастный концерт для скрипки с камерным (или симфоническим) оркестром*. В его основу М. Скорик отобрал четыре народных напева («Гэкку», «Толкыма», «Жиырма бес», «Сарымойын») и два танца («Тепең көк», «Шашу»), заимствованных из названной оперы Е. Брусиловского [1, с.212].

Проанализируем Рапсодию М. Скорика с разных точек зрения. Самоочевидно, что украинский композитор опирается в своем сочинении на давний жанр – оперной транскрипции. Е. Брусиловский же по отношению к избранию фольклорных образцов является первопроходцем: материал из сборника А. Затаевича он отбирал по собственному усмотрению.

Жанр транскрипции по материалу театральной музыки давно обрел свои традиции. С одной стороны, главными «потребителями» транскрипций являются инструменталисты (например, пианисты, скрипачи, виолончелисты). С другой, утвердил себя принцип отбора для традиций самого популярного материала. Для молодой тогда казахской музыкальной культуры наиболее популярным материалом были казахские народные песни и кюи. Этим и воспользовался Е. Брусиловский, автор первой казахской оперы.

Нашей же главной задачей будет соотнесение народного напева (кюя) и авторских его версий. В данном случае, М. Скорик идет по более сложному пути. Он не работает с народным напевом как с собственным материалом напрямую, а берет его оперную версию. Вместе с тем украинский композитор обращается с цитатным материалом как с собственными мелодиями, специально сочиненными для нового произведения (как часто делают композиторы), использует наиболее популярные фрагменты из партитуры «КызЖибек». В этой ведущей установке М. Скорик следует многим традициям оперных транскрипций<sup>2</sup>.

В силу этого представляется интересным сравнить усилия композитора XXI века (М. Скорик) и его коллеги из века прошлого (Е. Брусиловский). Привлеченные Брусиловским народные напевы и кюи известны в Казахстане и очень популярны. Оба композитора обращаются с фольклорным материалом едино - как с собственной звуковой материей.

*Песню «Гакку»* сочинил народный композитор Ыбырай Сандыбаев. В свой сборник «1000 песен казахского народа» А.В. Затаевич записал песню «Гакку» в авторском исполнении Фатыла Бейсенбаева [2].

Представляется целесообразным провести многопрофильное сравнение бытования фольклорного образца у разных композиторов, в разных жанрах и в образно-тембровых оформлениях. С этой целью на примере песен Жибек будет проведено сопоставление: фольклорный образец, его оперная транскрипция (Брусиловский) и использование в рамках скрипичного

<sup>1</sup> Интервью Д. Жумабековой с А. Мусахаджаевой, 18 апреля 2012 года.

<sup>2</sup> Транскрипция по театральной музыке широко распространенный жанр, который охватывает тексты не только фортепианной музыки, но и скрипичной, виолончельной. Хрестоматийно известными стали такие скрипичные фантазии, как Е. Цимбалеста на темы оперы «Золотой петушок» Н.А. Римского-Корсакова или фантазии, которые опираются на фольклорный песенно-танцевальный материал, оперы «Кармен» Ж. Бизе, «Евгения Онегина» Чайковского, Транскрипцию для струнных, рояля, клавиесина и ударных создала С. Безродная.

концерта-Рапсодии (Скорик)<sup>1</sup>.

У Брусиловского песня «Гакку» видоизменяется фактурно, также путем полифонической и гармонической трансформации. Ладовые и ритмические модификации вносят в народный источник новый смысл и выразительность.

Е. Брусиловский, который ввел разные народные напевы в свою оперу, высказывал важную мысль, что «мелодии народных песен несут отпечатки многих вариантов разных исполнителей, а потому в ряде случаев невозможно установить подлинные оригиналы и их авторов. Кроме того, композитор подчеркивал, что народные мелодии используются им в опере в значительно преобразованном виде - в соответствии с новыми контекстными и драматургическими функциями. «Мелодии народных песен не поются в опере в традиционном одноголосном виде, а исполняются в обогащении: гармонией, полифонией, в окружении звучания многоголосной оркестровой партитуры» [3, с.129].

В опере «Кыз Жибек» песня «Гакку» звучит полностью (ее куплет составляет 12 тактов, а припев - 10 тактов, ц.2). Она исполняется в темпе Moderato, в чередовании arco и pizzicato в партии первых вторых скрипок.

М. Скорик в своей Рапсодии использует не только сжатый вариант припева песни «Гакку», но и интонационно изменяет оригинал (ц.4). Как и у Брусиловского, припев песни «Гакку» проводится Скориком в темпе Moderato. Восходящее затактовое гаммообразное движение восьмьюми (которое добавлено М. Скориком за 1 такт до ц.4) подготавливает слушателя к лирической сфере.

В опере Брусиловского песня Жибек «Толкыма» является образцом любовной лирики. Она изначально развернута (30 тактов, темп Andantino). Как и в фольклорном образце, песня начинается с затакта, но в размере 3/4. Она интонационно обогащена (дорийский лад) и ритмически прихотлива (триоли).

Лирически-проникновенную песню «Толкыма» (ц.16) исполняет Жибек. М. Скорик использует в Рапсодии образец А. Габбасова в сокращенном виде (21 такт), в темпе Andante и в нюансе mezzoriano. В сольную партию композитор добавляет ключевую интонацию (cis-d-e), которая имеется и в партитуре оперы Брусиловского.

В Рапсодии для скрипки и камерного оркестра доминируют принципы концертности, где тембровая выверенность у солирующей скрипки и оркестровом звучании приобретают особый смысл. Новый звуковой баланс привел к обеднению тембровой палитры, в частности, музыкальных портретов главных действующих лиц. Поэтому М. Скорик расширяет его состав, дает второй вариант Рапсодии для скрипки в сопровождении симфонического оркестра. Такая трансформация дает жизнь новому произведению, имеющему собственный образный склад и созданному по своим закономерностям.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Кузембаева С.А. Национальные художественные традиции и их конвергентность в жанре казахской оперы. Монография. – Алматы, 2006. 380 с.

2 Затаевич А. В. 1000 песен и кюев казахского народа. Алматы: Дайк-Пресс, 2004. 496 с.

3 Ерзакович Б.Г. Некоторые комментарии к воспоминаниям (дневникам) Евгения Брусиловского. //Корифей казахской музыки. Композитор Евгений Брусиловский. Сб. статей. Алматы, 1999. 163 с.

#### REFERENCES

1 Kuzembaeva S.A. Natsionalnyekhudozhestvennyetraditsiikhkonvergentnost v zhanrekazakhskoyoperi. Monografiya. – Almaty, 2006. 380 s.

2 Zataevich A. V. 1000 pesenikyuevkazhskogonaroda. Almaty: Dayk-Press, 2004. 496 s.

3 Yerzakovich B.G. Nekotoryekommentarii k vospominiyam (dnevnikam) Yevgeniya Brusilovskogo. //Korifyekazakhskoy muzyki. Kompozitor Yevgeniy Brusilovskiy. Sb. statey. Almaty, 1999. 163 s.

---

<sup>1</sup> В художественной практике есть тому аналоги. В частности, фольклорная Камаринская, транскрибируется, например, по разному М. Глинкой, Д. Шостаковичем («Антиформалистический раёк») и С. Слонимским (Фортепианный концерт, названный композитором «Еврейская рапсодия»). Юмористическая подача народного напева снабжена ироничным авторским комментарием – «здесь камаринский мужик ожидал». В сатирической работе Д. Шостаковича Камаринская предстает как вокально-инструментальный вариант.

**М.Скориктың скрипкаға арналған Рапсодиясының премьерасы  
(Е.Брусиловскийдың «Қыз Жібек» операсының 80 жылдығына арналған)**

**Резюме**

Осы мақала М.Скориктың скрипка мен оркестрге арналған Рапсодиясы Е.Брусиловскийдың «Қыз Жібек» операсы тақырыбына жазылған. Осы шығарманың алғашқы орындаушысы Қазақстан Республикасының халық артисі, профессор А. Мұсақожаева.

**The premiere of the rhapsody for violin M. Skoryk (to the 80 anniversary of the Opera "Kyz Zhibek" Evgeny Brusilovsky)**

**Summary**

The article deals with the Rhapsody for violin and orchestra, written by Miroslav Skoryk on themes from the opera "Kyz Zhibek" E. Brusilovsky. Work on the first artist, people's artist of the Republic of Kazakhstan, professor Aiman Mussakhajayeva.